

Úřední věstník

Evropské unie

C 207

Svazek 50

České vydání

Informace a oznámení

6. září 2007

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
	II <i>Sdělení</i>	
	SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE	
	Komise	
2007/C 207/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.4659 – TF1/Artémis/JV) ⁽¹⁾	1
	IV <i>Informace</i>	
	INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE	
	Komise	
2007/C 207/02	Směnné kurzy vůči euru	2
	INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ	
2007/C 207/03	Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům	3
	INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU	
	Kontrolní úřad ESVO	
2007/C 207/04	Financování obecních zařízení denní péče v Norsku z veřejných prostředků — Kontrolní úřad ESVO rozhodl, že toto opatření se nepovažuje za státní podporu	6

CS

V Oznámení

POSTUPY TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Komise

2007/C 207/05	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc č. COMP/M.4827 – Rio Tinto/Alcan) ⁽¹⁾	7
2007/C 207/06	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc č. COMP/M.4802 – Tishman Speyer/Lehman Brothers/Archstone-Smith) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	8
2007/C 207/07	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc č. COMP/M.4747 – IBM/Telelogic) ⁽¹⁾	9



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.4659 – TF1/Artémis/JV)

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 207/01)

Dne 29. srpna 2007 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze ve francouzštině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
 - v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32007M4659. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

5. září 2007

(2007/C 207/02)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,3588	RON rumunský lei	3,3248
JPY japonský jen	157,11	SKK slovenská koruna	33,781
DKK dánská koruna	7,4489	TRY turecká lira	1,7717
GBP britská libra	0,676	AUD australský dolar	1,6553
SEK švédská koruna	9,3948	CAD kanadský dolar	1,4329
CHF švýcarský frank	1,6462	HKD hongkongský dolar	10,5897
ISK islandská koruna	87,87	NZD novozélandský dolar	1,9643
NOK norská koruna	7,9105	SGD singapurský dolar	2,0752
BGN bulharský lev	1,9558	KRW jihokorejský won	1 274,62
CYP kyperská libra	0,5842	ZAR jihoafrický rand	9,8628
CZK česká koruna	27,64	CNY čínský juan	10,2585
EEK estonská koruna	15,6466	HRK chorvatská kuna	7,3216
HUF maďarský forint	255,75	IDR indonéská rupie	12 770,68
LTL litevský litas	3,4528	MYR malajsijský ringgit	4,768
LVL lotyšský latas	0,6987	PHP filipínské peso	63,381
MTL maltská lira	0,4293	RUB ruský rubl	34,909
PLN polský zlotý	3,8225	THB thajský baht	44,222

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům

(2007/C 207/03)

Číslo podpory: XA 100/07**Členský stát:** Španělsko**Region:** Comunidad Valenciana**Název režimu podpory nebo názvu podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory:** Régimen de ayudas compensatorias por los costes de prevención y erradicación de *Salmonellosis* en gallinas ponedoras.**Právní základ:** Orden, de la Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se establecen ayudas compensatorias por los costes de prevención y erradicación de *Salmonellosis* en gallinas ponedoras.**Roční výdaje plánované v rámci tohoto režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku:** Celkové vyhrazené částky rozpočtových prostředků odhadované pro rozpočtové roky jsou následující:

Rozpočtový rok 2007: 400 000 EUR

Rozpočtový rok 2008: 300 000 EUR

Rozpočtový rok 2009: 200 000 EUR

Maximální míra podpory: Částka podpory může dosáhnout až 80 % vynaložených nákladů, avšak nesmí překročit částku 1 EUR na zvíře, na které se tato podpora vztahuje, což je v souladu se sčítáním, jehož výsledky jsou uvedeny v oficiální databázi ke dni vstupu tohoto režimu podpor v platnost**Datum uskutečnění:** Den následující po dni vyhlášení v Úředním věstníku regionu Valencie, které se uskuteční na základě doručení potvrzení o přijetí ze strany Komise**Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory:** Do 31. prosince 2009**Cíl podpory:** Cílem je prevence a eradikace salmonelózy nebezpečné pro veřejné zdraví v podnicích, kde se chovají nosnice.

Článek 10, Podpora v souvislosti s chorobami zvířat a rostlin a s napadením škůdci.

Způsobilými náklady jsou následující služby, které poskytnou sdružení podnikům s chovem drůbeže: sanitární kontroly, testy na detekci choroby, nákup a správa vakcín, nákup a správa rostlinolékařských produktů, porážka a likvidace nakažených zvířat, čištění, dezinfekce, desinsekce a deratizace zařízení

a vybavení pomocí schválených produktů a odpovídajících metod

Dotčená odvětví: Odvětví produkce. Pododvětví chovu drůbeže zaměřeného na produkci vajec**Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:**Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, n° 2
E-46010 Valencia**Adresa internetových stránek:** <https://www.docv.gva.es/>**Další informace:** —Generální ředitel pro výzkum,
rozvoj a inovace v zemědělství a živočišné výrobě
Eduardo Primo Millo**Číslo podpory:** XA 113/07**Členský stát:** Španělsko**Region:** Navarra**Název režimu podpory nebo názvu podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory:** Ayudas para paliar los daños ocasionados por las lluvias e inundaciones ocurridas en los meses de marzo y abril en la Comunidad Foral de Navarra.**Právní základ:** Orden Foral del Consejero de Agricultura, Ganadería y Alimentación por la que se regulan las ayudas para paliar los daños ocasionados por las lluvias e inundaciones ocurridas en los meses de marzo y abril en la Comunidad Foral de Navarra.**Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku:** 2 800 000 EUR**Maximální míra podpory:** Podpora do výše 70 % za snížené příjmy způsobené nepříznivými klimatickými podmínkami.

Podpora do výše 80 % na náhradu škod na zemědělském vybavení způsobených nepříznivými klimatickými podmínkami

Datum uskutečnění: 1. června 2007

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 1. června 2007 až 31. prosince 2007

Cíl podpory: Odškodnit vlastníky malých a středních zemědělských podniků za ztráty na zisku: čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 1857/2006.

Podpora na odškodnění za škody na zemědělském vybavení: čl. 11 odst. 6 nařízení (ES) č. 1857/2006

Dotčená odvětví: Vlastníci malých a středních výrobních podniků v zemědělském odvětví

Název a adresa subjektu poskytujícího podporu:

Gobierno de Navarra — Departamento de Agricultura, Ganadería y Alimentación
C/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona

Internetová adresa:

<http://www.cfnavarra.es/bon/076/F0708527.htm>

Další informace: —

Číslo podpory: XA 118/07

Členský stát: Španělsko

Region: Comunitat Valenciana

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Proyecto de orden de la Conselleria d'Agricultura, Pesca i Alimentació, por la que se adoptan medidas fitosanitarias para la erradicación y control del organismo nocivo *Xanthomonas campestris* pv. *Pruni* (Smith) Dye (*Xanthomonas arboricola* pv. *Pruni*).

Právní základ:

1. Directiva 2000/29/CE del Consejo, de 8 de mayo de 2000, relativa a las medidas de protección contra la introducción en la Comunidad de organismos nocivos para los vegetales o productos vegetales y contra su propagación en el interior de la Comunidad.
2. Ley nº 43/2002, de 20 de noviembre, de Sanidad Vegetal.
3. Real Decreto nº 58/2005, de 21 de enero, por el que se adoptan medidas de protección contra la introducción y difusión en el territorio nacional y de la Comunidad Europea de organismos nocivos para los vegetales o productos vegetales, así como para la exportación y tránsito hacia países terceros.
4. Real Decreto nº 1190/1998, de 12 de junio, por el que se regula los programas nacionales de erradicación o control de organismos nocivos de los vegetales aún no establecidos en el territorio nacional.
5. Ley nº 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

6. Decreto Legislativo de 26 de junio de 1991, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Hacienda Pública de la Generalitat Valenciana.

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Předpokládaná výše nákladů na program vyhubení škodlivého organismu, který je předmětem karantény, zjištěného na různých pozemcích obcí Jávea a Gata de Gorgos v provincii Alicante se na rok 2007 odhaduje celkem na 182 085 EUR, rozdělených takto:

- program dozoru a průzkumu (provedou fyto-sanitární služby): 113 085 EUR
- likvidace napadeného rostlinného materiálu: 19 000 EUR
- náhrady za zlikvidovaný rostlinný materiál: 50 000 EUR

Maximální míra podpory: 100 % tržní hodnoty zlikvidovaného rostlinného materiálu

Datum uskutečnění: Ode dne, kdy pravidla pro likvidaci a kontrolu vstoupí v platnost, aniž jsou dotčena nouzová fyto-sanitární opatření, která byla přijata od okamžiku, kdy byl zjištěn škodlivý organismus, který je předmětem karantény

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Až do likvidace škodlivého organismu, přičemž likvidace bude ohlášena po uplynutí nejméně dvou let od doby, kdy byly potvrzeny nové případy výskytu bakterie.

Budou-li fyto-sanitární opatření schválena v roce 2007, likvidace by tudíž mohla být ohlášena až koncem roku 2009

Cíl podpory: Článek 10: Podpora v souvislosti s chorobami rostlin a s napadením škůdci.

Cílem navrhovaných opatření je likvidace a kontrola choroby rostlinných druhů rodu *Prunus* způsobené bakterií *Xanthomonas campestris* pv. *Pruni* (Smith) Dye (*Xanthomonas arboricola* pv. *Pruni*) a regulace náhrad vyplývajících z provádění uvedených fyto-sanitárních opatření na území regionu Comunitat Valenciana.

Způsobilé náklady zahrnují:

- a) Náklady související s klučením a likvidací, které provede správa, budou mít podobu věcné podpory.
- b) Hodnota vysazování nebo hodnota zlikvidovaného postiženého rostlinného materiálu, ohodnoceného v souladu s tarify uvedenými v příloze I režimu podpory

Dotčené odvětví: Rostlinné druhy rodu *Prunus*

Název a adresa subjektu poskytujícího podporu:

Generalitat de la Comunitat Valenciana
Conselleria d'Agricultura, Pesca i Alimentació
C/ Amadeo de Saboya, nº 2
E-46010 Valencia

Adresa internetových stránek: S výhradou schválení a zveřejnění.

Předloha nařízení je k dispozici v části „Proyectos de Regímenes de Ayuda Agrarios“ na internetové stránce Ministerstva zemědělství, rybolovu a výživy, která je dostupná na adrese:

<http://www.agricultura.gva.es/>

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/proyecto_de_orden_ayudas_erradicacion_y_control_xanthomonas_campestris.pdf

Po zveřejnění bude k dispozici na internetových stránkách:

<https://www.docv.gva.es/portal/>

<http://www.gva.es/cidaj/cas/sc1/menu.htm>

Ve Valencii dne 18. května 2007.

Vedoucí oddělení zemědělsko-potravinářské ochrany
Emiliano Cerdá Esteve

Číslo podpory: XA 124/07

Členský stát: Španělsko

Region: —

Název režimu podpory nebo názvu podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Subvenciones destinadas a la promoción de las mujeres en el medio rural.

Právní základ: Orden APA/1899/2006, de 6 de junio, por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de subvenciones destinadas a la promoción de las mujeres en el medio rural y su modificación mediante la orden APA/.../2007, de ... de ..., (pendiente de publicación en el Boletín Oficial del Estado). Esta modificación se realiza para adaptar dicha Orden APA/1899/2006, al cambio normativo producido por la sustitución del Reglamento (CE) n° 1/2004 de la Comisión, de 23 de diciembre de 2003, sobre aplicación de los artículos 87 y 88 del Tratado CE a las ayudas estatales para las pequeñas y medianas empresas dedicadas a la producción, transformación y comercialización de productos agrarios, al cual se acogía, por el nuevo Reglamento (CE) n° 1857/2006 de la Comisión, de 15 de diciembre de 2006, sobre la aplicación de los artículos 87 y 88 del Tratado CE a las ayudas estatales para las pequeñas y medianas empresas dedicadas a la producción de productos agrícolas y por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 70/2001.

Asimismo, la citada orden de bases reguladoras debe cumplir también el nuevo Reglamento de la Ley de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, motivo por el cual se han introducido pequeños retoques en la misma.

Plánované roční výdaje v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté společnosti: Maximální veřejné výdaje vyčleněné pro všechny příjemce podpory budou v roce 2007 představovat částku až 400 000 EUR

Maximální míra podpory: Maximální podpora obnáší 80 % nákladů každého projektu, aniž jsou překročeny celkové veřejné náklady ve výši 30 % na příjemce, a není-li s ohledem na kumulaci jiných podpor stanoveno jinak v ustanovení článku 19 nařízení (ES) č. 1857/2006

Datum uskutečnění: Od data zveřejnění výzvy k podávání žádostí o dotace ve Státním úředním věstníku

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Do 31. prosince 2007. Výzvy k podávání žádostí o podpory budou prováděny každoročně

Cíl podpory: Tyto podpory jsou v zásadě uvedeny v článku 15 nařízení (ES) č. 1857/2006.

V souladu s uvedeným článkem se podpora vztahuje na způsobilé výdaje podle odst. 2 písm. a) podbodů i), ii); odst. 2 písm. c) a odst. 2 písm. d) podbodů ii), iii), iv).

— Hlavní cíl: rozvoj státních projektů zaměřených na podporu žen na venkově, které jsou prováděny sdruženími žen na venkově.

— Vedlejší cíle: podpora a poradenství při zakládání inovačních podniků v oblasti primární zemědělské produkce na venkově, které vytváří nové pracovní příležitosti pro ženy; provádění studií se zaměřením na srovnání mužů a žen a účast na fórech pro výměnu znalostí týkajících se situace žen na venkově.

— Způsobilé výdaje: zaměstnanci, vybavení, kancelářské potřeby, zařízení, cestovní výdaje, diety a další

Dotčená odvětví: Zemědělství, ovlivněny jsou i jiné činnosti diverzifikace venkovského prostředí

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Desarrollo Rural
C/ Alfonso XII, n° 62
E-28014 Madrid

Internetová adresa: <http://www.mapa.es/>

Další údaje: Dotované činnosti jsou zaměřeny na podporu žen na venkově a podporu projektů, které ženy na venkově provádějí, prostřednictvím poradenství, účasti na akcích, které ženám poskytují informace, a studií týkajících se sociálně pracovní situace. Dále je podporována diverzifikace činností, které příjemkyně mohou vykonávat.

Generální ředitel

Francisco Amarillo Doblado

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO

Financování obecních zařízení denní péče v Norsku z veřejných prostředků

Kontrolní úřad ESVO rozhodl, že toto opatření se nepovažuje za státní podporu

(2007/C 207/04)

Datum přijetí rozhodnutí: 27. února 2005
Stát ESVO: Norsko
Věc č.: 57325
Název podpory: Financování obecních zařízení denní péče v Norsku z veřejných prostředků
Cíl: Náhrada za služby obecného zájmu/bez podpory
Právní základ: Act No 64 of 17 June 2005 on Day-Care Institutions and Regulation No 539 of 19 March 2004 relating to equivalent treatment of child care institutions in relation to public subsidies
Trvání: Neomezené

Závazné znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

<http://www.efasurv.int/fieldsofwork/fieldstateaid/stateaidregistry/>

V

(Oznámení)

POSTUPY TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc č. COMP/M.4827 – Rio Tinto/Alcan)****(Text s významem pro EHP)**

(2007/C 207/05)

1. Komise dne 28. srpna 2007 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Rio Tinto plc („Rio Tinto“, Spojené království) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady na základě veřejné nabídky na koupi akcií zveřejněné dne 21. srpna 2007 kontrolu nad celým podnikem Alcan Inc („Alcan“, Kanada).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Rio Tinto: mezinárodní těžební společnost činná v oblasti produkce hliníku, diamantů, energetických produktů (uhlí a uranu), zlata, průmyslových minerálů a železné rudy,
- podniku Alcan: činný v různých etapách produkce hliníku.

3. Komise po předběžném přezkoumání zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.4827 – Rio Tinto/Alcan na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc č. COMP/M.4802 – Tishman Speyer/Lehman Brothers/Archstone-Smith)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem
(Text s významem pro EHP)
(2007/C 207/06)

1. Komise dne 29. srpna 2007 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podniky Tishman Speyer Properties L.P. („Tishman Speyer“, USA) a Lehman Brothers Holdings Inc. („Lehman Brothers“, USA) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady společnou kontrolu nad podniky Archstone-Smith Trust a Archstone-Smith Operating Trust (společně „Archstone-Smith“, USA).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Tishman Speyer: vlastník, developer, správce fondu a provozovatel obchodních a obytných nemovitostí,
- podniku Lehman Brothers: investiční banka,
- podniku Archstone-Smith: vlastník, developer a provozovatel převážně obytných nemovitostí.

3. Komise po předběžném přezkoumání zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.4802 – Tishman Speyer/Lehman Brothers/Archstone-Smith na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32.

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc č. COMP/M.4747 – IBM/Telelogic)****(Text s významem pro EHP)**

(2007/C 207/07)

1. Komise dne 29. srpna 2007 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 a na základě postoupení podle čl. 4 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik International Business Machines Corporation („IBM“, USA) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady na základě veřejné nabídky na koupi akcií zveřejněné dne 11. června 2007 kontrolu nad celým podnikem Telelogic AB („Telelogic“, Švédsko).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku IBM: vývoj, výroba a prodej systémů informačních technologií, zařízení, služeb a počítačového softwaru, a to včetně softwarových vývojových nástrojů,
- podniku Telelogic: vývoj a prodej softwarových vývojových nástrojů.

3. Komise po předběžném přezkoumání zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.4747 – IBM/Telelogic na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.